

# Die Woche

2097. Ausgabe · 31. August 2022

[www.pingel-witte-druck.de](http://www.pingel-witte-druck.de)

42. Jahrgang

## Tolles Fest der Friedrichstädter Ringreitergilde von 1812

Die Friedrichstädter Ringreitergilde von 1812 konnte am 6. August bei optimalen Bedingungen ein schönes Ringreitertfest feiern. Der Höhepunkt ist aber die Übergabe der von unseren Gildeschwestern gebundenen Festgarlanden. Traditionell findet das Binden bei einem der amtierenden Könige statt.

In diesem Jahr trafen sich die Damen bei Schützenmajestät Ralf Knoll und seiner Frau Tanja. Nach Fertigstellung der Girlanden und des Kranzes für das Königspferd, marschierten die Frauen dann mit Gesang zum Festgelände und übergaben ihr Werk den zum Spalier aufgestellten Gildeschwestern und Gildebrüdern. Ausklang fand dieser Tag wieder bei einem netten Grillabend - läutete er aber auch den Festtag ein.

Schon um 8.30 Uhr ließ der Generalanführer, Christian Niedermann, die Gilde auf dem Festplatz antreten. Nach den Grußworten folgten im Anschluss sogleich die ersten Wettkämpfe auf der Reitbahn und am Stand der Schützen.

Die gesamte Gilde wurde zu einem Königsfrühstück von den amtierenden Majestäten Ralf Knoll (Schützen) und Melf Ove Friese (Reiter) eingeladen. Gleichzeitig wurden die Ehren Gäste begrüßt. Um das gute Mit einander hervorzuheben, überreichte unsere Bürgermeisterin und erste Vertreterin der Stadt Friedrichstadt, Christiane Möller von Lübecke, symbolisch ein gerahmtes Foto, welches die stets offene Rathausstür zeigt.

Auch die Friedrichstädter



von links: Carmen und Ralf Zeeden (Schützenmajestät), Christian Niedermann (Generalanführer), Egon und Henni Schultz (Reitermajestät).

Schützengilde von 1690 machte ihre Aufwartung. Beide Älterleute und die amtierende Schützenmajestät folgten der traditionellen Einladung nebst ihren Begleitungen. Der 1. Ältermann, Burkhard Beierlein, fand in seiner informativen Ansprache mehrere Begründungen dafür, dass das Ringreiten und das Schießen nach dem Vogel eine enge Verbindung miteinander haben und dass es somit keine Verwunderung sei, dass eine Ringreitergilde eine Schützenabteilung hat.

Pünktlich zur Kaffeetafel waren alle Preise ausgeritten und am Schießstand ausgeschossen. Die Gilde möchte sich an dieser Stelle noch einmal beim Event Service Zimmermann aus Arkebek bedanken. Die Zusammenarbeit lief sehr rund und die Kuchen und Torten der

Landfrauen sind wohl nicht mehr wegzudenken. Zu diesem Programm punkt konnte die Ringreitergilde auch wieder das DAS Orchester aus Drelsdorf, Ahrendshöft und Stapel begrüßen - somit war die musikalische Unterhaltung gesichert.

Mit dem ersten Anritt und dem ersten Schuss suchte

die Gilde ihre neuen Könige. Auf der Reitbahn konnte sich Egon Schultz zum vierten Mal durchsetzen und am Schießstand brachte Gildebruder Ralf Zeeden den Adler zu Fall und sicherte sich zum zweiten Mal die Königswürde.

Zum Heimbringen der neuen Majestäten, konnte der Gene-

ralanführer der Ringreitergilde den Spielmannszug aus Rödenmis begrüßen. Mit Musik marschierte die Gilde zum Gilde lokal „Meeresküche Metzner“. Dort wurden die Majestäten der Stadt Friedrichstadt, ihren Einwohnern und Gästen vorgestellt. Die eine oder andere Träne zeigte dann auch, dass es eine Ehre ist, König der Ringreitergilde zu sein.

Zum Schluss bedankt sich die Gilde bei den Friedrichstädter Sportschützen für die Unterstützung bei den Schießwettbewerben, bei den Einwohnern der Stadt Friedrichstadt für die geschmückten Straßen und bei allen Gästen, die den Weg zu den Wettkampfstätten gefunden haben - vielen Dank!

Folgende Pokale und Preise wurden gewonnen: Ergebnisse bei den Reitern: Reiterkönig: Egon Schultz; Gildepreise: Silvia Thiesen, Marcus Schauer, Christian Niedermann.

Hauptpokal: Silvia Thiesen, Preisverteilung: (1) Silvia Thiesen, 26 Ringe; (2) Marcus Schauer, 20 Ringe; (3) Melf Ove Friese, 12 Ringe.

Ergebnisse bei den Schützen: Schützenkönig: Ralf Zeeden; Gildepreise: Ralf Knoll, Christian Zeeden. Pokalsieger: Hans-Jürgen Gerstmann. Preisverteilung: (1) Hans-Jürgen Gerstmann, 281 Ringe, (2) Ralf Knoll, 277 Ringe; (3) Christian Zeeden, 267 Ringe.

Christian Niedermann

## Zugabe beim „Sundowner-Event“

Bei Sonnenschein am Treenebad sitzen, sich mit Freunden treffen, leckere Drinks und Snacks von „Hartmann's Büdchen“ genießen und dabei Live-Musik hören, dies war im Juli und August beim „Sundowner“ am Treenebad möglich.

„Hiermit möchten wir uns nochmal bei Gerd Friedl und Susanne Mohr bedanken die mit uns die Organisation übernommen haben“ so Anja Andersen von der

Stadt Friedrichstadt. Aufgrund des Erfolges und der sonnigen Wettervorhersage wird es am heutigen Dienstag (30.8.) ab 19 Uhr eine Zugabe geben. Klaus Thiem von „Hartmann's Büdchen“ hat die „Westcoast Band“ eingeladen am Treenebad zu spielen. Es wird sogar eine kleine Tanzfläche geben.

Was schon verraten werden darf: Hartmann's Büdchen wird es auch 2023 wieder im Treenebad geben.

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**

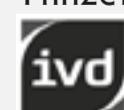


## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Fachliche Ausbildung mit kompetenter Beratung zeichnen uns seit 28 Jahren aus!

## Schweger Immobilien

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt



**04881  
937255**



[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@t-online.de](mailto:schwegerimmo@t-online.de)

## Gardinen in großer Auswahl!

**BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE**

**Plisseestores · Rollos · Insektschutz**

**Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung**

## Passbilder

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**

*Inh. H.-A. Dethlefs*

*Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden*

*Telefon 04882-230 · Fax 603340*

**Dahrenhof**  
Seniorenuhnen unter Retet

*Wir pflegen das Besondere - und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

• Familiäre Atmosphäre • KH-Anschlußpflege  
• vollstationäre Pflege • abwechslungsreiches  
• Urlaubs-/Kurzeitpflege Beschäftigungsprogramm  
• hervorragendes Raumklima durch Reetdach  
• von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610  
[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

**für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)**

**TAXI**

**B Blume**  
Claußen

**Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten - auch rollstuhlgerecht**

**Unsere Taxen sind mit Trennwänden ausgestattet!**

**Friedrichstadt 04881-500**



**Café am Bahnhof**

*Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900*

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr**

## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 0 48 81-93 77 99**

**Michael Timm**

Zimmerei

- Ausführung von sämtlichen Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Gerüstbau
- Dacheindeckung
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21 • Mobil: 0175 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 • zimmerei-timm@t-online.de

Tanz, Musik, Trommeln  
Veranstaltungen  
Workshops

QiGong  
Körpertraining  
Ausstellungen

**Die Kultur Etage**

Tannenweg 2a    Krempe    Tel. 04836740  
www.kulturetage.info und auf Facebook  
„zu alt gibt's nicht“

unter diesem Motto treffen sich Frauen und Männer ab 13.9.2022 jeden Dienstag 16.30 - 18.00 Uhr. Ein liebevolles, effektives Körpertraining auf dem Stuhl, auf der Matte und in Bewegung sorgt dafür beweglich zu sein, zu werden und zu bleiben. Anmeldung erforderlich (04836740)

**Ab September in folgenden Gruppen neue Anfangszeiten:** QiGong 15.30 Uhr, Pilates Mo. 18.00 Uhr, Pilates Fr. 15.00 Uhr, Hands on drums Fr. 18.00 Uhr

In allen Gruppen sind noch einige wenige Plätze frei, Probestunde kostenlos

**BAU- & MÖBELTISCHLEREI**

## SCHUBERT

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| ✓ Fenster        | ✓ Türen              |
| ✓ Treppen        | ✓ Kunststoffelemente |
| ✓ Wintergärten   | ✓ Holzfußböden       |
| ✓ Verglasung     | ✓ Einbaumöbel        |
| ✓ Insektenschutz | ✓ Reparaturen        |

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu

**Stühmer**

## Elektrotechnik

- Hausgeräte Kundendienst
- Elektroinstallation
- E-Bikes - Verkauf und Reparatur
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerke

Kompetenz in Strömen!

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elekrotechnik.de

## Einschulung bei strahlendem Sonnenschein



Die Sonne lachte bei der Einschulung von strahlenden Schülerinnen und Schülern der neuen 5. Klassen an der Eider-Treene-Schule in Friedrichstadt. Nach der Begrüßungsrede durch den Schulleiter Herrn Harslem gab es eine „Monsterrüberraschung“ durch die Theatergruppe der 7. Klassen unter der Leitung von Frau Quinten. Später überreichten die Patenkinder aus den 6. Klassen den neuen Mitschülerinnen und Mitschülern eine „Willkommenstute“. Mit Spannung wurden u.a. eine neue Trinkflasche für den kostenlosen Wasserspender der Schule, ein USB-Stick zum digitalen Lernen und ein Schulplaner mit Hausaufgabenheft entdeckt. Abgerundet wurde die einstündige Feier durch den Programmpunkt „Body Percussion“. Angeleitet durch den Musiklehrer Herrn Wendrich konnte alle Schülerinnen und Schüler, Eltern und Angehörige und anwesende Lehrerinnen und Lehrer ihr Rhythmusgefühl schulen. Einfach ausgedrückt: die gesamte Sporthalle tobte!

Michael Stahlschmidt

## Bündnis 90/die Grünen: Denise Loop auf Sommertour

Seit bald einem Jahr vertritt Denise Loop aus Heide unsere Region im Deutschen Bundestag. Als Mitglied der Bundestagsfraktion von Bündnis 90/die Grünen ist sie Obfrau im Ausschuss für Familie, Senior\*innen, Frauen und Jugend und macht sich auch für das Themenfeld „Ehrenamt“ stark.

Auch wenn Denise Loop erst relativ frisch ins politische Leben in Berlin eingetaucht ist und ihr deshalb ihre praktische Arbeit als Sozialarbeiterin noch gut präsent ist, nutzte sie in der vergangenen Woche die Sommerpause, um sich im Rahmen einer Sommertour mit dem

Fahrrad durch ihren Wahlkreis ein Bild von lokalen Probleme und Bedürfnissen zu machen.

Letzten Dienstag machte sie auf ihrer Tour in Friedrichstadt Station. Der kleine Informati onsroundgang durch die Stadt, welche vom Ortsverband der Grünen unter der Leitung von Anouk Corinth organisiert wurde, beschäftigte sich vorwiegend mit sozialen Bereichen, in denen bürgerschaftliches Engagement dafür gesorgt hat, dass ein lokales Angebot möglich ist.

Höhepunkt des Aufenthaltes war das Treffen von Denise Loop mit Vertretern und Vertretern

innen der Projektgruppe des Friehehus Friedrichstadt. Diese informierten über die Hintergründe, welche zum Projekt geführt haben, die Grundlagen des Gemeinschaftshauses und die geplante Umsetzung.

Damit erfüllte das Treffen die Zielsetzung der Reise, bei der es darum gehen sollte, Erfahrungen und Bedürfnisse zu sammeln, um in der täglichen Arbeit – etwa im Unterausschuss „Bürgerschaftliches Engagement“ – praxisnahe Lösungen zu finden und sinnvolle Entscheidungen zu treffen.

Im Anschluss an dieses Treffen verabschiedete sich Denise Loop und ihre Crew mit dem Fahrrad in Richtung Husum, wo die Sommertour fortgesetzt wurde, die sie in den folgenden Tagen auch noch über die nordfriesischen Inseln führte.

Für den Vorstand Sidney Batt

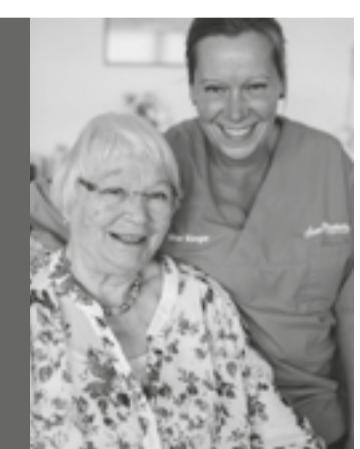
### DRK-Shop Öffnungszeiten

(rd) Der DRK-Shop in Lunden ist ab sofort von Montag bis einschließlich Donnerstag von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

### Huus Moorschift

Werde Teil unserer Familie und unterstütze uns als

**examinierte  
Pflegefachkraft,  
Pflegekraft oder  
Küchenhilfe**



### Das erwartet Dich

- + Unbefristeter Arbeitsvertrag mit sicherem Tarifgehalt
- + Stabile Dienstpläne und Zeitzuschläge
- + Rücksichtnahme auf Wünsche zur individuellen Arbeitszeit
- + Betriebliche Altersvorsorge
- + Vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten
- + Eine verständnisvolle Leitung, die Deine Ideen ernst nimmt, und ein Team, das sich sehr auf Dich freut
- + Voll-, Teilzeit und geringfügige Beschäftigung möglich

Interesse geweckt? Dann komme auf uns zu:

**Huus Moorschift – ambulante und stationäre Pflege**  
Andreas Sulz | Moorschift 8 | 25813 Husum | Tel: 04841 93270  
info@huus-moorschift.de | www.huus-moorschift.de

## Großtauschtag in Koldenbüttel

Der Briefmarkensammler-Verein Friedrichstadt lädt am Sonntag, 4. September von 9 bis 14 Uhr nach Koldenbüttel, „Reimer Gasthof“ ein. Nach über zweijähriger coronabedingter Pause, wird wieder ein Tauschtag durchgeführt.

Wie seit Jahren üblich, erwartet der Verein Sammler aus ganz Schleswig-Holstein und dem südlichen Teil Dänemarks. Nicht nur Briefmarken und Münzen, sondern auch alle



philatelistischen und numismatischen Nebengebiete werden getauscht oder können ebenfalls käuflich erworben werden. Auch werden Händler mit ihren reichhaltigen Angeboten anwesend sein. Für Fragen rund um das Sammeln, für Beratung oder auch „Beugutachtung“ steht der Vorstand zur Verfügung.

Der Vorsitzende Hans-Peter Jacobsen gibt gerne Informationen unter Tel. 04881-876001 oder h.p.jacobsen@t-online.de.

Manfred Paschke

# Die Woche ... für Sie aus der Region

## Jugend sammelt für Jugendarbeit

(rd) Wie in den Jahren zuvor sammelt der Förderverein für Jugendarbeit e.V. Spenden zu Gunsten der Jugendarbeit vor Ort. Dabei werden Jugendliche in Begleitung von Haus zu Haus gehen und um eine Geldspende bitten. Dadurch wird der Jugendarbeit im Jugendzentrum JOV bedeutend unter die Arme gegriffen und vieles außer der Reihe ermöglicht. Die Sammlung selbst findet vom 5. September bis zum 7. Oktober statt. Die Sammlerinnen und Sammler können sich ausweisen und beantworten auch gerne Ihre Fragen. Weitere Infos im Büro des Jugendpflegers Volker Klemann unter 04881-937779.

## Frühstück beim DRK Lunden

(rd) Jeden 1. Donnerstag im Monat ab 9 Uhr bieten wir unser sogenanntes Marktfestfrühstück (nur 3 Euro pro Person) für jedermann im DRK-Zentrum, Friedrichstraße in Lunden an.

## Schießen für jedermann

(rd) In diesem Jahr findet wieder unser Jedermann/-frau Schießen bei den Friedrichstädter Sportschützen statt. Alle Vereine, Firmen, Organisationen und diejenigen die Lust haben sind eingeladen vom 14. bis 16. September ab 18.30 Uhr vorbei zu kommen. Trainiert werden kann jeweils dienstags von 19 bis 20.30 Uhr und sonntags von 10 bis 12 Uhr. Eine detaillierte Einladung senden wir Interessierten gerne zu. Kurze Mail bitte an sportschuetzen-friedrichstadt@web.de

**LOTTO**  
Haus des Gastes  
Do., 15. Sept.  
um 19.00 Uhr  
**04882-6066677**

## Die Kreativ- und Kunst-Hand

### ANJA GLASER

Brückenstraße 12 · 25840 Friedrichstadt  
Öffnungszeiten: Sa. 10-18 Uhr  
Telefon 0160-90349395

Beton · Holz · Strandholz · Glas upcycling  
Shabby Chic · Lampendesign

### Zimmerermeister



**Willy Fürst**  
Tel. 04881-7481  
od. 0176-40167384  
Fax 04881-9389957  
E-Mail: fuerst-willy@t-online.de  
Heitmannsweg 3a · 25878 Drage

- Dachstühle / Holzbau
- Dachsanierungen
- Dachgauben
- Carports
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Innenausbau
- Holzfußböden
- Sturmschäden

## GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 Schleswiger Ch. 13  
25840 Friedrichstadt 25813 Husum  
Tel. 04881-437 (neben Aldi) Tel. 04841-773293  
[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

## Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge  
Witzworter Straße 6 · Friedrichstadt & Neustraße 16 · Tönning  
[\(04881\)-9090 · \(04861\)-5655](http://www.bestattungen-utermark.de)

## Mögliche Schwimmkurse im Treenebad

(rd) Im kommenden Jahr überlegt die DLRG, Landesverband Schleswig-Holstein e.V., im Treenebad projektbezogen das sog. Schwimm-Mobil zu platzieren und Schwimmkurse für Kinder durchzuführen. Für die DLRG ist dabei wichtig zu wissen, mit wie vielen Kindern sie bei den Schwimmkursen rechnen kann. Haben Sie Interesse? Wenn ja, bitte Ihr Kind bzw. Ihre Kinder unter Angabe des Alters bis zum 9. September unter 04841-992-722 oder [info@rathaus-friedrichstadt.de](mailto:info@rathaus-friedrichstadt.de) für einen potentiellen Schwimmkurs vorab anmelden (Durchführung ohne Gewähr).

## VHS Friedrichstadt: Englischkurs

(rd) Unser Englischkurs kann wieder starten - mit personeller Neubesetzung. Frau Willrodt hat unseren Kurs seit 2016 mit viel Herz betreut. Doch nun wird sie den Kurs an Herrn Königstein weiterreichen. Wir möchten Frau Willrodt an dieser Stelle ganz herzlich für ihr langjähriges Engagement danken. Der Englischkurs beginnt am Donnerstag, 15. September, 9 bis 10.30 Uhr. Die bisherigen Teilnehmer wurden bereits informiert. Es sind noch Restplätze frei. Bei Interesse oder bei Fragen rund um die Anmeldung steht Ihnen Frau Loges unter Tel. 04841/992-722 im Rahmen der bekannten Öffnungszeiten des Rathauses zur Verfügung

## Dorfflohmarkt in Drage

(rd) Am Sonntag, 4. September, findet der 1. Dorfflohmarkt in Drage statt. Von 10 Uhr bis 16 Uhr können Sachen gefunden, gehandelt und gekauft werden. Die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln müssen beachtet werden. Wir wünschen viel Spaß beim Stöbern!

## Frühstück in Drage

(rd) Wir wollen in Drage, am Mittwoch, 14. September um 8.45 Uhr gemeinsam frühstücken. Anmeldung bis 11. September bei Maren Möller.

Ihr Malermeister  
**André Bernard**  
Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe  
Telefon 04882-606385 · Fax 04882-606386  
Mobil 0172-9361114

**BLOHM**  
**BESTATTUNGEN**  
Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,  
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. D. MANTHEY  
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL  
TELEFON 04883 9010 · MOBIL 0160 90248269

## In stillem Gedenken



In tiefer Trauer, nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

## Uta Misdorf

\* 8. Mai 1941 † 21. August 2022

Wenn der Wind mal wieder durch die Blätter rauscht, wissen wir, dass Sie nach dem Rechten schaut.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung

Joachim und Doris Florian und Sonja  
Reiner mit Clara und Theresa  
Jan Tim und Finja  
Helge und Janina mit Nino, Jella und Talvi  
mit Lara und Tave Fabian und Magdalena  
mit Theodor

Friedrichstadt

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

Familie Misdorf, Pastor-Bruhn-Straße 24,  
25840 Koldenbüttel

### Nachruf

Wir trauern um unsere gute Freundin und langjährige Gesprächspartnerin

## Uta Misdorf

die uns in ihrem 82. Lebensjahr verlassen hat.

Sie war stets eine ausgezeichnete Erzählerin und gleichzeitig auch Zuhörerin. Wir werden sie in Zukunft sehr vermissen.

Unser Mitgefühl gilt ihren lieben Kindern und Enkeln.

**Tschüss, liebe Uta!**

Ruth, Gerda, Maike, Gottfried, Elke, Christa, Franz, Marion, Christine, Achim, Frauke, Astrid, Birgit und Sönke, Karin und Dieter, Anke und Peter, Anke und Jens

**Bitte beachten Sie  
unseren Anzeigen- und  
Redaktionsschluss: Freitag, 16 Uhr  
Ihre „Die Woche Redaktion“**

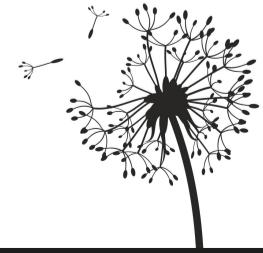
**Die Woche**  
IMPRESSUM  
Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.  
Telefon 0481-850700  
Fax 0481-8507025  
E-Mail:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)  
Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.  
Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

**Bestattungen Utermark**

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge  
Witzworter Straße 6 · Friedrichstadt & Neustraße 16 · Tönning  
[\(04881\)-9090 · \(04861\)-5655](http://www.bestattungen-utermark.de)



## GRABMALE NATURSTEINWERK



seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen

[www.naturstein-kolbe.de](http://www.naturstein-kolbe.de)  
HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838  
HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658

### Kinderkleidermarkt: Save the date!!

(rd) Am 24. September veranstalten wir wieder unseren Kinderkleidermarkt von 11 und 14 Uhr. Wir sind im Jürgen-Ovens-Haus, also im Gemeindehaus der e.V. Kirche. Für spontane, wir haben noch 3 Nummern frei. Und für alle die schon mal dabei waren und dieses Mal nicht können bitte absagen. Rückfragen bei Kirstin Gabriel: 0170-1796416. Es wird eine 20 % Provision erhoben, diese wird an die Ev. Kirche gespendet. Wir freuen uns auf viele Kunden.



### Liebe kleine und große Dragerinnen und Drager

Die Organisatoren Kinderfestinitiative und Kulturausschuss der Gemeinde Drage planen einen Ausflug in den Hansapark nach Sierksdorf. Dafür sind zwei Reisebusse reserviert. Die Kosten für die Busse, sowie die Eintrittspreise für die Kinder, werden von den Organisatoren übernommen. Für die Erwachsenen bleibt lediglich der Eintrittspreis von 35,00 Euro pro Person. Abfahrtszeit: 8.00 Uhr am Buswendeplatz. Rückfahrt: 17.00 Uhr ab Hansapark.

Um verbindliche Anmeldung bis zum 17. September wird gebeten. Anmeldungen an Jessica Baumann-Hagge unter Tel. 01520-1650573 oder Sylvia Brodersen unter Tel. 0174 9846881.

P.S.: Wir möchten darauf hinweisen, dass für Kinder, die ohne Aufsichtsperson mitfahren, seitens der Organisatoren keine Haftung für eventuell entstehende Schäden übernommen wird. Ausführliche Informationen hierzu werden bei der Anmeldung besprochen.

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Nach 2-jähriger Zwangspause findet endlich wieder ein „Essen in Gemeinschaft“ statt. Diesmal gibt es Kohlpudding, Soße und Salzkartoffeln im evangelischen Gemeindehaus am 8. September ab 11.30 Uhr, Kosten: 7 Euro. Alle Geimpften, Geboosterten und vollständig Genesenen sind herzlich willkommen und mögen bitte ihren Impfausweis mitbringen. Wer sich bis zum Montag, 6. September mittags nicht angemeldet hat, kann leider nicht berücksichtigt werden. Anmeldungen bei Sylvia Dörner, Tel. 0157-35672919.

### Friedrichstädter Frauenfrühstück

(rd) Das nächste Frauenfrühstück findet am 5. September von 9 bis 11 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus statt. Wer neu dazukommen möchte, bitte rechtzeitig anmelden bei Ulrike Hansen-Maurer, Tel. 04881-4+62 oder Barbara Ekelöf, Tel. 04881-660. Wer verhindert ist möge sich dringend bei vorherigen Nummern abmelden. Es gelten die bekannten Hygienevorschriften.

### Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe . . .

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

### Stadtbücherei geschlossen

(rd) Die Stadtbücherei ist in der Zeit vom 8. bis 27. September geschlossen. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, sich vorab mit Büchern und Zeitschriften zu versorgen. Wir öffnen unsere Türen wieder für Sie am Donnerstag, 29. September von 14 bis 16 Uhr (Vormittag geschlossen) und am Freitag, 30. September, zu den üblichen Zeiten. Gerne begrüßen wir Sie auch am Samstag, 1. Oktober, in der Zeit von 10 bis 13 Uhr in Ihrer Bücherei! Die Bücherrückgabebox steht Ihnen auch bei geschlossener Bücherei während der Rathaus-Öffnungszeiten wie gewohnt im Lesegarten (Eingang Kirchenstraße) zur Verfügung.

### LandFrauen Stapelholm starten in Herbstsaison

Für alle Lottofreunde veranstalten wir am Montag, 5. September um 19 Uhr, das große öffentliche Verspielen im Gastrohaus Bandholz in Kropp. Platzreservierungen werden unter Tel. 04624-809110 erbeten.

„Fit im Kopf – da geht noch was!“, heißt es am Mittwoch, 14. September, 19.30 Uhr, in Frahm's Gasthof, Bünge. Die professionell tätige Life-Kinetik-Trainerin Rinke Pahl aus Fahredorf wird uns hilfreiche Tipps für die Stärkung unserer Widerstandskräfte im Alltag vermitteln und mit uns praktische Übungen durchführen. Anmeldungen nehmen die Ortsbeauftragten oder Anna Mumm (Tel. 04885-772) bis Montag, 12. September, entgegen.

Am Sonntag, 25. September, sind die Stapelholmer LandFrauen auf dem Bauernmarkt in Schwabstedt vertreten. Angeboten werden selbst gebundene - Deko-Blumenkränze.

Eine besondere Aktion planen die LandFrauen anlässlich des 75-jährigen Bestehens des LF-Landesverbandes SH am Samstag, 8. Oktober ab 13.30 Uhr, für alle Kinder der Kitas und Grundschulen in Bergenhagen und Stapel zwischen 3- und 10 Jahren. Auf beiden Schulhöfen werden mit den Kindern Drachen gebastelt, ange malt und anschließend auf den Sportplätzen in den Himmel steigen gelassen. Getränke und Kuchen werden kostenlos von den LandFrauen angeboten.

Sowohl für den Bauernmarkt als auch für das Drachenbasteln werden fleißige Helferinnen gesucht.

Vormerken sollten sich die Mitglieder den Termin für die Jahreshauptversammlung, die am Donnerstag, 13. Oktober, 19.30 Uhr, in Frahm's Gasthof abgehalten wird. Eine gesonderte Einladung an die Mitglieder ergeht noch. Anna Mumm

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Donnerstag, 29. September um 12 Uhr gibt es ein gemeinsames Essen (7 Euro) im DRK-Zentrum, Friedrichstraße, Lunden. Bitte anmelden: Antje Kelb, Telefon 04882-2 64.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 29. 8. bis Sa., 3. 9. 2022

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Bedienungstheke:  
**Frische Bratwurst**  
groß oder fein kg **5.99**  
**Nackenkotelett**  
in Scheiben kg **4.99**

Wir suchen:  
**Fleischerei-fachverkäuferin**  
(m/w/d)  
Voll-od. Teilzeit, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit nach Vereinbarung

**Dallmeyers Backhus**  
**Ital. Wochen:**  
Foccacia Stück **2.90**  
Erdbeer Spaghettischnitte Stück **2.95**

**Obst und Gemüse**  
**Speisekartoffeln**  
Hkl. I 5-kg-Btl. **2.99**

Aus unserer **Gutleisch**-Abteilung  
**Gemischtes Hackfleisch**  
laufend frisch hergestellt kg **6.99**

**Speisemöhren**  
Hkl. I kg **1.29**

**Kasseler Nacken**  
geräuchert, ohne Knochen kg **3.99**

**Rispentomaten**  
Hkl. I 650-g-Pckg. **1.99**

**Frischer Schweinenacken**  
im Stück kg **4.99**

**Radieschen/**  
**Lauchzwiebeln**  
Hkl. I Bund **-.59**

**Schinken-Krustenbraten**  
mit Schwarze, ohne Knochen kg **4.99**

**Zwetschgen**  
Hkl. I 1,5-kg-Korb **1.99**

**Dicke Fleischrippen**  
frisch oder geräuchert kg **4.99**

### Blumen

**Hortensien**  
10,5-cm-Topf **4.99**

oder bepflanzte  
**Herbstschale**  
23-cm-Topf je Topf **4.99**

**Kuftsteak**  
zart und mager kg **6.90**

### Frische dtsch. Putenschnitzel

**Frische dtsch. Putenschnitzel**  
kg **9.99**

**Rinderfilet**  
das Beste vom Jungbulen  
100 g **3.99**

**Bratengulasch**  
aus der norddeutschen Jungbulle keule geschnitten kg **9.99**

**Trockensortiment**  
**Melitta Kaffee**  
versch. Sorten 500-g-Pckg. **4.49**

**Ritter Sport Schokolade**  
versch. Sorten 100-g-Tfl. **.79**

**Kuschelweich Weichspüler**  
versch. Sorten 38 WL **.99**

**Jacobs Krönung**  
versch. Sorten 500-g-Pckg. **4.79**

**Wandkühlregal**  
**Rügener Badejunge**  
versch. Sorten 150-g-Pckg. **1.39**

**Popp Brotaufstrich**  
versch. Sorten 120-150-g-Pckg. **1.19**

**Zott Sahnejoghurt**  
versch. Sorten 140-150-g-Be. **.49**

**Weihenstephan Butter**  
250-g-Pckg. **2.22**

**Exquisa Frischkäse**  
versch. Sorten 110-200-g-Be. **.89**

**Astra Urtyp od. Holsten Edel**  
+ 3.66 € Pfand  
27 x 0,33-l-Kiste **8.99**

**Captain Morgan**  
Spiced, Gold od. White  
36/37,5 Vol.-%  
0,7-l-Flasche **8.99**

**Warsteiner Pils**  
+ 3.42 € Pfand  
24 x 0,33-l-Kiste **9.99**

**Freixenet Sekt**  
versch. Sorten  
0,75-l-Flasche **3.69**

**Krombacher Fresh Fass**  
5-l-Fass **10.99**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr · Tel. 04881-936447

